

Genel Satış Hüküm ve Koşulları

Bir Satın Alma Siparişinde (aşağıda tanımlandığı şekilde) belirtilen Kunter Mekanik grubu üyesi tarafından (aşağıda tanımlandığı şekilde) Ürünlerin ve/veya Hizmetlerin (her biri aşağıda tanımlandığı gibi) ("Satıcı") Ürünleri satın alan kişiye, firmaya veya şirkete tedariki veya sağlanması ve / veya Satıcıdan Hizmetler ("Müşteri") (her biri aynı zamanda "Taraflar" ve topluca "Taraflar" olarak anılacaktır) bu genel satış şart ve koşullarına ("Şartlar ve Koşullar") tabi olacaktır ve Satıcı ile Müşteri arasındaki tüm ve münhasır sözleşmeyi teşkil edecektir. Taraflar arasında daha önce yapılan tüm sözleşmeler işbu Sözleşmeyle geçersiz kılınır (aşağıda tanımlandığı gibi) ve Müşteri tarafından önerilen ve Müşterinin dayatmak veya dahil etmek istediği herhangi bir ek veya farklı koşul (Müşteri tarafından satın alınan genel şartları ve koşulları dahil) Müşterinin bir fiyat teklifi talebinde, Satıcıya gönderilen diğer iletişimde veya başka bir şekilde bu şartlara atıfta bulunup bulunmadığına bakılmaksızın açıkça reddedilir ve bu şartlara özel atıfta bulunularak Satıcının yetkili temsilcisi tarafından yazılı olarak açıkça kabul edilmedikçe Satıcı için bağlayıcı olmayacaktır.

1. Tanımlar

1.1 Bu Hüküm ve Koşullarda, aşağıdaki kelimeler ve ifadeler aşağıdaki anlamlara sahip olacaktır:

Sözleşme: bu Hüküm ve Koşullarla birlikte bir Satın Alma Siparişi anlamına gelir.

Yürürlükteki Kanun: yetkili bir hükümet makamının geçerli kıldığı ve Ürünlerin ve/veya Hizmetlerin tedariki veya sağlanması ile ilgili herhangi bir kanun, tüzük, emir, kararname, kural, ihtiyati tedbir, ruhsat, izin, rıza, onay, anlaşma, düzenleme, yorum, antlaşma, hüküm veya yasama veya idari eylem anlamına gelir.

Müşteri: girişte ifade edilen anlama sahiptir.

Prefabrike Ürünler Müşteri tarafından sağlanan bir spesifikasyona göre önceden imal edilmiş veya monte edilmiş herhangi bir Ürün anlamına gelir.

Ürünler: Satıcının Sözleşme kapsamında Müşteriye tedarik etmeyi kabul ettiği mallar, malzemeler ve diğer fiziksel öğeler anlamına gelir.

Satın Alma Siparişi: Müşterinin 2. maddeye uygun olarak sunulan Ürünler veya Hizmetler için verdiği sipariş anlamına gelir.

Satıcı: girişte ifade edilen anlama sahiptir.

Hizmetler: Satıcının Sözleşme kapsamında Müşteri için gerçekleştirmeyi kabul ettiği hizmetler (dijital hizmetler dahil) anlamına gelir.

Hüküm ve Koşullar: girişte ifade edilen anlama sahiptir.

1.2 Sözleşmede,

- (a) Bir kişiye yapılan atıf, bir gerçek kişiyi, tüzel kişiyi veya tüzel kişiliği olmayan bir kuruluşu (ayrı bir tüzel kişiliğe sahip olsun veya olmasın) içerir.
- (b) Bir tarafa yapılan atıf, onun haleflerini ve izin verilen atamaları içerir.
- (c) Mevzuata veya yasama hükmüne yapılan atıf, ona değiştirilmiş veya yeniden yürürlüğe konmuş şekliyle yapılan atıftır. Mevzuata veya bir mevzuat hükmüne yapılan atıf, o mevzuat veya mevzuat hükmü kapsamında yapılan tüm alt mevzuatı içerir.
- (d) Özellikle örneğin veya benzer ifadeler dahil olmak üzere, terimleri takip eden herhangi bir kelime, açıklayıcı olarak yorumlanacak ve bu terimlerden önceki kelimelerin, açıklamanın, tanımın, deyimini veya terimin anlamını sınırlamayacaktır.
- (e) Yazıya yapılan veya yazılı referans faks ve e-postayı içerir.
- (f) Giriş ve ek, bu Hüküm ve Koşulların bir parçasını oluşturacaktır.

1.3 Ek 1'de belirtilen ülkeye özgü hükümler, işbu Hüküm ve Koşullara dahil edilmiştir. Satın Alma Siparişindeki bir hüküm, ülkeye özgü hükümler ve bu Hüküm ve Koşullar arasında bir çelişki olması durumunda, ilk bahsedilen belgedeki terim geçerli olacaktır. Bir Satın Alma Siparişindeki tercüme edilmiş bir terim, ülkeye özgü hükümler veya bu Hüküm ve Koşullar ile İngilizce karşılığı arasında bir çelişki olması durumunda İngilizce karşılığı geçerli olacaktır.

2. Satın Alma Siparişleri

2.1 Bu Hüküm ve Koşullar, her Satın Alma Siparişi için geçerlidir. Müşteri tarafından önerilen ve Müşterinin dayatmak veya dahil etmek istediği herhangi bir ek veya farklı koşul (Müşteri tarafından satın alınan genel şartları ve koşulları dahil) Müşterinin bir fiyat teklifi talebinde, Satıcıya gönderilen diğer iletişimde veya başka bir şekilde bu şartlara atıfta bulunup bulunmadığına bakılmaksızın açıkça reddedilir ve bu şartlara özel atıfta bulunularak Satıcının yetkili temsilcisi tarafından yazılı olarak açıkça kabul edilmedikçe Satıcı için bağlayıcı olmayacaktır.

2.2 Müşteri, Ürünler ve Hizmetler için Satın Alma Siparişlerini Satıcıya gönderebilir. Her Satın Alma Siparişi, Müşteri tarafından bu Sözleşmenin şartlarına göre Ürün veya Hizmetleri satın almak için ayrı bir teklif olarak kabul edilecektir ve (ayrıca Satıcıdan gelen bir teklifin ardından Müşteriden bir Satın Alma Siparişi geliyorsa) Satıcı kendi takdirine bağlı olarak kabul etme veya reddetme hakkına sahip olacaktır. Satın Alma Siparişi üzerinde anlaşmaya varılacak ve Sözleşme, yalnızca (a) Satıcının Müşteri tarafından verilen bir Satın Alma Siparişini yazılı olarak teyit etmesi veya (b) Satıcının söz konusu Satın Alma Siparişini uygulamaya almasının ardından oluşturulacaktır. Yukarıdakilere hâle getirmeksizin Satıcı, Müşteri'den her bir Satın Alma Emri için Ürünlerin minimum miktarını veya sipariş değerini sipariş etmesini isteyebilir.

2.3 Satın Alma Siparişleri, Satıcının önceden yazılı izni olmaksızın değiştirilemez, iptal edilemez veya yeniden planlanamaz. Tüm Satın Alma Siparişleri yazılı olarak verilmeli ve satın alınan Ürün veya Hizmetlerin birim miktarlarını, parça numaralarını, geçerli fiyatları ve talep edilen teslim tarihlerini belirtmelidir. Satıcı, belirli Ürün ve Hizmetleri kendi takdirine bağlı olarak iptal edilemez ve iade edilemez ("NCNR") olarak belirleyebilir ve bu Ürünlerin satışı, Satıcının Satın Alma Siparişi veya NCNR onayında yer alan özel hüküm ve koşullara tabi olabilir. Bunlar burada veya başka bir yerde yer alan tutarsız hüküm ve koşulların yerine geçecektir (geçerli olduğu şekilde). Müşteri, bu tür özel hüküm ve koşulları derhal reddetmedikçe, bunlar kabul edilmiş sayılacaktır. Prefabrike Ürünler hiçbir durumda iptal veya iade edilemez.

3. Fiyatlar

3.1 Ürünlerin ve/veya Hizmetlerin fiyatı Sözleşmede belirtilen veya (Sözleşmede herhangi bir fiyat belirlenmemişse) Satın Alma Emri tarihinde geçerli olan Satıcının yayınlanmış fiyat listesinde belirtilen fiyattır. Müşteri ayrıca Sözleşmede belirtilen tutarları da ödeyecektir (bu Hüküm ve Koşulların 5.1 ve 11. maddelerinde belirtilenler dahil). Sözleşmenin akdedilmesini müteakip hammadde fiyatlarında, işçilik veya imalat maliyetlerinde değişiklik olması, döviz kurlarında dalgalanmalar, hükümet tarafından alınan veya alınmayan vergilerde, ücretlerde, harçlarda değişiklik olması halinde Satıcı, üzerinde anlaşmaya varılan fiyatı tek taraflı olarak değiştirme hakkına sahiptir. Bu hakkın kullanılması ve Satıcının Sözleşmenin imzalanmasından sonraki üç ay içinde üzerinde anlaşılan fiyatı artırmak istemesi halinde Müşterinin Sözleşmeyi feshetmek için iki (2) haftası olacaktır. Müşteri, bu nedenle Satıcı'dan herhangi bir tazminat talep etme hakkına sahip olmayacaktır. Fiyat teklifleri, verildiği tarihten itibaren otuz (30) gün içinde veya teklifte belirtilen tarihte otomatik olarak sona erecektir. Müşteri, Satıcının Satın Alma Siparişinde yer alacak olan minimum miktarın veya sipariş değerinin altındaki miktarlar ve değerler için işlem ücreti talep edebileceğini kabul eder. Satıcı, yayınlanan veya kararlaştırılan teslim sürelerinden önce sevk edilmesi talep edilen Satın Alma Siparişleri için hızlandırma ücreti belirleme hakkını saklı tutar.

3.2 Sözleşmede belirtilen fiyat ile ilgili olarak anlaşılmaktadır ki Satıcının Sözleşme kapsamında Müşteri için Ürün ve/veya Hizmet sağlama Satıcının doğrudan veya dolaylı yükümlülüklerine ve/veya herhangi bir karşılama mekanizmasına veya endüstriyel katılıma veya Ürün ve/veya Hizmet maliyetlerinde doğrudan ya da dolaylı artışa neden olabilecek herhangi bir olaya tabi değildir ("**Ek Fiyat Yükümlülükleri**"). Ek Fiyat Yükümlülükleri getirilmesi durumunda Sözleşmedeki fiyatlar, şartlar ve koşullar revize edilebilir ve Satıcı, Müşteri ile Sözleşmedeki fiyatları, hüküm ve koşulları yeniden müzakere etme hakkını saklı tutar. Tarafların uygulanan Ek Fiyat Yükümlülükleri nedeniyle revize edilmiş fiyatlar, şartlar ve koşullar üzerinde anlaşmaya varamaması halinde Satıcının Müşteriye herhangi bir Ürün ve/veya Hizmet sağlama yükümlülüğü söz konusu olmaz.

4. Ödeme Şartları

4.1 **Son ödeme tarihi.** Satıcı, Ürünler ve Hizmetler için teslimattan önce, teslimat sırasında veya teslimattan sonra herhangi bir zamanda Müşteriye fatura kesebilir. Ödeme, faturada farklı bir süre belirtilmedikçe veya Müşteri'ye yazılı olarak bildirilmedikçe, fatura tarihinden itibaren en geç 30 (otuz) takvim günü içinde yapılacaktır. Kısmi gönderiler ayrıca faturalandırılabilir. Satıcı faturaları elektronik olarak gönderebilir ve faturanın basılı bir kopyasını sağlaması gerekmez.

4.2 **Fatura Para Birimi, Düzeltme ve Ödeme** Ödemeler faturada veya Sözleşme'de belirtilen para biriminde olacak ve Satıcı tarafından yazılı olarak belirlenen bir banka hesabına elektronik fon transferi yoluyla tam ve net olarak yapılacaktır. Satıcı tarafından yazılı olarak aksi kararlaştırılmadıkça, kredi kartı ile ödeme yapılmasına izin verilmez. Satıcının bir ödeme portalı kurması halinde Müşteri, Satıcı tarafından yönlendirildiği takdirde, Satıcıya bu portal üzerinden ödeme yapacaktır. Faturalarla ilgili anlaşmazlıklar iyi niyetli olmalı ve ayrıntılı destekleyici bilgilerle birlikte sunulmalıdır ve fatura tarihini takip eden 15 (on beş) takvim günü içinde feragat edilmiş sayılır. Satıcı, hatalı faturaları düzeltme hakkını saklı tutar. Düzeltilmiş faturalar, orijinal fatura ödeme vadesi veya düzeltilmiş faturada yer alan ödeme tarihi (hangisi daha sonraysa) itibarıyla ödenmelidir. Müşteri faturanın ihtilafsız tutarını asıl fatura ödeme vadesi içinde veya düzeltilmiş faturada yer alan ödeme süresi içinde (hangisi daha sonraysa) ödemek zorundadır. Fazla ödeme durumunda fazla ödenen tutar, Satıcı tarafından düzenlenecek gelecekteki faturalardan mahsup edilir veya Satıcı tarafından belirlenen koşullarda iade edilir. Sözleşme kapsamında ödenmesi gereken tüm tutarlar herhangi bir mahsup, karşı talep veya stopaj olmaksızın tam olarak ödenecektir (Yürürlükteki Kanunların gerektirdiği şekilde herhangi bir vergi kesintisi veya stopajı dışında).

4.3 **Geç Ödeme** Müşteri'nin Satıcıya veya Satıcının bağlı kuruluşlarından herhangi birine karşı olan ödeme yükümlülüklerini Anlaşma veya Satıcı veya Satıcı'nın herhangi bir iştiraki ile olan herhangi bir başka sözleşme kapsamında tartışmasız herhangi bir tutar için zamanında yerine getirmemesi durumunda Satıcı, Satıcı'nın kendi tercihine bağlı olarak ve tüm varsa ödenmemiş tutarlar ve gecikme ücretleri için: (1) herhangi bir sözleşme (Anlaşma dahil) kapsamındaki geri dönüş süreleri, yedek parça temini desteği ve teslim süreleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere garantilerle ilgili yükümlülüklerinden kurtulacaktır; (2) Müşteri'nin herhangi bir sözleşme (Sözleşme dahil) kapsamında hak kazanabileceği herhangi bir krediyi işlemeyi reddedebilir; (3) Satıcı veya Satıcı'nın herhangi bir iştiraki tarafından Müşteri'ye borçlu olunan herhangi bir kredi veya meblağ ile Müşteri arasındaki herhangi bir sözleşme (Sözleşme dahil) kapsamında borçlu olunan tutarlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Müşteri'nin Satıcı'ya veya Satıcı'nın herhangi bir bağlı kuruluşuna borçlu olduğu herhangi bir ihtilafsız tutardan mahsup edebilir; (4) Satıcının veya Satıcı'nın herhangi bir bağlı kuruluşunun herhangi bir sözleşme (Sözleşme dahil) kapsamında yükümlü olduğu ifayı ve Müşteri'ye gelecekteki gönderileri engelleyebilir; (5) Müşterinin ifasını ihlal ettiğini beyan edebilir ve Sözleşmeyi ve Satıcı veya Satıcı'nın herhangi bir iştiraki ile olan herhangi bir veya tüm diğer sözleşmeleri feshedebilir; (6) ödemesi yapılmamış Ürünlere el koyabilir; (7) herhangi bir sözleşme (Sözleşme dahil) kapsamında gelecekteki gönderileri nakit veya peşin ödeme esasına göre teslim edebilir; (8) ödenmemiş tutarlara ilişkin aylık %2 oranında veya Yürürlükteki Kanunların izin verdiği azami oranda gecikme ücretleri işletebilir; (9) Ürünlerden depolama veya envanter taşıma ücretleri talep edebilir; (10) makul avukatlık ücretleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla tüm tahsilat masraflarını talep edebilir; (11) Müşteri bir ödeme planına göre ödemeyi gerçekleştirmezse, kalan tüm ödemeleri hızlandırır ve vadesi gelen ve borçlu olunan toplam bakiyeyi beyan eder; (12) herhangi bir ciro bonusu veya indirim planının yalnızca Müşterinin Satıcıya karşı tüm yükümlülüklerini yerine getirmesinden sonra ödenir; (13) Müşterinin, Satıcının maruz kaldığı (en az 250 EUR veya izin verilen en yüksek oran olmak üzere) ve ödenmemiş tutarın %15'ine eşdeğer olacak her türlü adli ve yargı dışı masraflarını ödemesini talep edebilir; ve (14) Yürürlükteki Yasanın izin verdiği şekilde yukarıdaki haklardan ve çözüm yollarından herhangi birini birlikte kullanabilir. Yukarıdaki çözümler, kanunda veya hakkaniyette mevcut tüm diğer çözüm yollarına ektir.

5. Teslimat

5.1 **Teslimat koşulları.** Taraflar, teslimat yöntemi de dahil olmak üzere teslimat koşulları üzerinde Satın Alma Siparişinde mutabakat sağlayacaktır. Satın Alma Siparişinde aksi belirtilmedikçe teslimat koşulları Satıcının belirlediği tesise EX Works (Incoterms 2020) şeklindedir. Taraflarca yazılı olarak aksi kararlaştırılmadıkça Ürünlerin teslimat yerindeki tüm sigorta, nakliye, taşıma, yükleme ve boşaltma masraflarından, vergilerden, harçlardan ve gümrük belgelerinin tamamlanmasından Müşteri sorumludur. Müşteri ithalat izni almak için gereken tüm taşıma, vergi, harç ve diğer masraflardan sorumludur. Müşteri tüm nakliye masraflarını (sigorta, vergiler ve gümrük harçları dahil) ödeyecek ve nakliyeciden yapılacak tüm taleplerin masraflarını karşılayacaktır. Müşteri ihracat sevkiyatını düzenlediğinde Müşteri, Satıcıya ilgili vergi ve gümrük makamları tarafından kabul edilebilir bir ihracat kanıtı sağlayacaktır. Tek kullanımlık ambalaj masrafları fiyata dahil olarak kabul edilecektir. Yeniden kullanılabilir ambalaj maliyeti fiyata dahil değildir ve ayrıca ücretlendirilir.

Genel Satış Hüküm ve Koşulları

5.2 Sevkiyat. Satıcı, farklı bir teslimat tarihini yazılı olarak kabul etmedikçe, teslimatı yayınlanan teslim süresine göre planlayacaktır. Tüm sevkiyat ve teslimat tarihleri yaklaşıktır ve hammadde dahil o sırada mevcut olan malzemelere, üretim programlarına ve gerekli tüm bilgilerin derhal alınmasına bağlıdır. Teslimat zamanı esas olmayacaktır. Satıcı, Mücbir Sebep veya Müşterinin Satıcıya yeterli teslimat talimatlarını veya tedarikle ilgili diğer talimatları vermemesi de dahil olmak üzere Ürünlerin veya Hizmetlerin sevkiyatındaki gecikmelerden kaynaklanan herhangi bir hasar, kayıp, kusur veya masraftan sorumlu olmayacaktır. Siparişler, Satın Alma Siparişinde belirtilen tutarın sevkiyatında tamamlanmış olarak kabul edilecektir. Aksi kararlaştırılmadıkça tüm Ürünler, Satıcının Satın Alma Siparişini kabul ettiği tarihten itibaren en geç bir yıl içinde sevk edilecektir. Satıcı, tamamen kendi takdirine bağlı olarak, bir Satın Alma Siparişini kısmen yerine getirebilir ve Ürünleri müşterileri arasında dağıtabilir. Satıcı, zaman zaman Satıcı tarafından kullanılan standart paket miktarlarının sınırları dahilinde sipariş edilen Ürün miktarlarının teslimatını etkiler. Taraflar Satıcının Ürünleri iş yerinde teslim edeceğini yazılı olarak anlaşmışsa Müşteri, Ürünlerin sahaya en yakın uygun noktada ve sağlam zeminde teslim edilmesini sağlar ve kendi takdirine bağlı olarak uygun olmadığı düşünülen sahalara boşaltmayı reddedebilir (bu tür bir ret, Ürünlerin Sözleşmeye uygun olarak teslim edildiği olarak değerlendirilecektir).

5.3 Teslimatın Tamamlanması. Taraflarca yazılı olarak aksi kararlaştırılmadıkça Müşteri Ürünleri Satıcının tesisinde veya Satıcı tarafından Ürünlerin hazır olduğunun belirtildiği tarihten en az üç gün önce yine Satıcı tarafından belirlenen yerde teslim alacaktır. Ürünler üzerinde anlaşmaya varılan Incoterm'e uygun olarak teslim edildiğinde veya Müşteri Satıcıya usulüne uygun bir teslimat kanıtı sağladığında (hangisi daha önce gerçekleşirse) teslimat tamamlanmış sayılacaktır. Satıcının, Müşterinin zamanında sevkiyat talimatlarını sağlamadığı hiçbir Ürün miktarının teslimatını yapması gerekli olmayacaktır. Müşteri, teslimat kanıtı sağlamak da dahil olmak üzere Satıcıya karşı herhangi bir yükümlülüğünü yerine getiremezse veya Satıcıya Müşterinin bu yükümlülükleri yerine getirmeyeceğini varsayması için geçerli bir neden verirse Satıcı, mülkiyetin muhafazasına tabi olarak tedarik edilen Ürünlere yeniden el koyma veya düzenleme yapma hakkına sahip olacaktır. Söz konusu öğelerin diğer kalemlerden ayrılması veya ek vergi hesaplamaları bunu engellemeyecektir. Satıcının diğer haklarına hanel getirmeksizin geri alma masrafları Müşteri tarafından karşılanacaktır. Ayrıca, Müşteri'nin Ürünlerin teslimatını kabul etmemesi veya kabul etmemesi veya teslimatın Müşteri tarafından ertelenmesi veya Satıcı'nın yetersiz erişim veya talimat nedeniyle teslimatı gerçekleştirilememesi veya Müşteri'nin gerekli talimat, onay veya lisansları alamaması halinde teslimat gerçekleşmiş sayılır ve Satıcı şunlardan birini veya birkaçını yapabilir (Satıcının sahip olabileceği diğer hak veya çarelere hanel getirmeksizin): (a) başarısız teslimat için ek ücret talep etmek; (b) yeni teslimat tarihleri tahsis etmek; (c) Ürünleri Madde 9'a uygun olarak saklamak; (d) Ürünler için Müşteriyi faturalandıracak; (e) Satıcının sorumluluğu olmaksızın Sözleşmeyi feshedebilir; ve (f) Satıcının maruz kaldığı tüm masraf ve kayıpları Müşteriden tahsil etmek.

5.4. Unvan ve Kayıp Riski. Ürünlerin mülkiyeti Satıcı, Ürünler ve Satıcının Müşteriye tedarik ettiği ve ödemesi gereken diğer ürünler için ödemenin tamamını (nakit veya fon olarak) alana kadar Müşteriye geçmeyecektir. Ürünlerin mülkiyeti Müşteriye geçene kadar Müşteri (i) Ürünleri, Satıcının mülk olarak kolayca tanımlanabilmeleri için Müşteri tarafından tutulan diğer tüm mallardan ayrı olarak depolayacaktır; (ii) Ürünleri tatmin edici durumda tutmak ve teslimat tarihinden itibaren tam fiyatıyla tüm risklere karşı sigorta ettirmek.

Müşteri, Satıcının Ürünler için ödeme almasından önce Ürünleri normal iş akışı içinde (başka türlü değil) yeniden satabilir veya kullanabilir. Ancak Müşteri bu tarihten önce Ürünleri yeniden satarsa, bunu Satıcının temsilcisi olarak değil sahibi olarak yapar; Ürünlerin mülkiyeti, Müşteri tarafından yeniden satışın gerçekleşmesinden hemen önce Satıcıdan Müşteriye geçecektir.

Madde 5.1 uyarınca teslimatta kayıp riski Müşteri'ye geçecektir, ancak ihracat gönderileri için kayıp riski mülkiyetin devri ile Müşteri'ye geçecektir.

6. İade, Para İadesi ve Değişim

6.1 İade. Satıcıya iade için yalnızca orijinal olarak Satıcıdan veya yetkili bir tedarikçiden (düşük nakliye) sevk edilen Ürünler değerlendirilecektir. Satıcı tarafından yazılı olarak daha uzun bir süre kararlaştırılmadıkça, iadeler sevkiyat tarihinden itibaren 30 gün içinde talep edilmelidir. Müşteri Ürünlerin Satıcıya iadesini talep ettiğinde Müşteri, Ürünlerin Satıcıdan satın alındığını ve Ürünün başka bir tedarikçi, distribütör veya başka bir kaynak tarafından değiştirilmediğini onaylar. Herhangi bir iade, orijinal ambalajında, kullanılmamış ve bir Satıcının satış temsilcisi tarafından İade Malzeme İzni (RMA) veya eşdeğer geçerli bir süreç aracılığıyla arıza analizi/garanti değerlendirmesi için onaylanmadıkça, Müşteriye teslim edildikten daha kötü olmayan bir durumda olmalıdır. Prefabrik Ürünlerde iade ve değişim yapılmamaktadır. Müşteri tüm yeniden kullanılabilir ambalajları, zaman zaman Satıcının talimatlarına uygun olarak, masrafları Müşteriye ait olmak üzere Satıcıya iade edecektir.

6.2 Değişimler. Değiştirilecek herhangi bir ürün orijinal ambalajında, kullanılmamış ve Müşteriye teslim edilenden daha kötü olmayan bir durumda olmalıdır. Satıcı tarafından yazılı olarak daha uzun bir süre kararlaştırılmadıkça, değişiklikler sevkiyat tarihinden itibaren 30 gün içinde talep edilmelidir. Arızalı ürün(ler) aynı ürünle değiştirilebilir. Satıcıdan satın alınan kullanılmış veya değiştirilmiş ürünler ile NC/NR olarak satılan ürünler, Prefabrik Ürünler de dahil olmak üzere değişim için kabul edilmeyecektir.

6.3 İade Navlun / Stoklama Ücreti. Satıcı, Müşteri iadesinden düşülmek üzere minimum %15 oranında iptal ve yeniden stoklama ücreti alma hakkını saklı tutar. Satıcı ilk nakliye ve taşıma ücretini (maliyetlerini) iade etmez. Müşteri, tüm iade navlun ücretlerinden sorumludur. Satıcı, teslimat gönderilerinde nakit kabul etmemektedir.

7. Ürünler, Hizmetler ve Garanti

7.1 Ürünler ve Hizmetler. Satıcının Ürünleri, Satıcının ürün kataloğunda açıklanmaktadır (zaman zaman değiştirilen şekilde). Satıcı, herhangi bir zamanda ve kendi takdirine bağlı olarak, herhangi bir Ürün veya Hizmetin üretimini veya arzını sona erdirmeye veya Ürün veya Hizmetlerin özelliklerini değiştirme hakkına sahip olacaktır, ancak Satıcının herhangi bir Satın Alma işleminde kararlaştırılan şekilde herhangi bir Ürün veya Hizmeti sağlamaya devam etmesi gereklidir.

7.2 Garanti. Satıcının Ürünleri, sevkiyat tarihinden itibaren 12 (oniki) ay boyunca malzeme ve işçilik kusurlarına karşı garantilidir.

7.3 Kusurlar. Müşteri, bir Üründe bir Görünür Kusur (madde 8.1'de tanımlandığı gibi) tespit ederse ve bu Görünür Kusuru teslimattan itibaren en geç yetmiş iki (72) saat içinde ve madde 7.2'de belirtilen geçerli garanti süresi boyunca Satıcıya bildirirse ve söz konusu Ürünün Satıcının kendi takdirine bağlı olarak kusurlu olduğu tespit edilirse Satıcı, yegane çözüm yolu olarak Ürünü veya kusurlu parçayı kendi takdirine bağlı olarak onaracak veya değiştirecektir. Satıcı, hiçbir durumda kusurlu Ürünleri aramak ve bulmaktan (örneğin kusurlu bir Ürünü bulmak için duvarları açmak) ve/veya kusurlu Ürünlerin kazılmasından ve çıkarılmasından veya Ürünlerin monte edildiği öğelerin eski haline getirilmesinden sorumlu olmayacaktır.

Genel Satış Hüküm ve Koşulları

7.4 **Üçüncü Tarafça Üretilen Ürünler.** Üçüncü bir kişi tarafından üretililecek ve Sözleşme kapsamında Satıcı tarafından satılabilecek ürünler, bu Sözleşme'de belirtilen garantilere tabi olmayacaktır. Üçüncü kişinin Satıcı'ya herhangi bir garanti koşulu sağladığı ölçüde, Satıcı varsa aynı garantileri Müşteri'ye aktaracaktır.

7.5 **Hariçler.** Madde 7.9'a tabi olarak Madde 7.2'de belirtilen garanti, Satıcının aşağıdakilerden kaynaklandığını belirlediği herhangi bir kusur için geçerli olmayacaktır:

- i. Taşıma sırasındaki kayıp veya hasarlar;
- ii. Kaza, kötüye kullanım, yanlış kullanım veya elektrik gücüyle ilgili sorunlar veya hayvanlardan kaynaklanan hasar gibi dış nedenler;
- iii. Satıcı tarafından veya Satıcı adına tavsiye edilenler dışındaki kurulumlar da dahil olmak üzere makul olmayan veya yetersiz depolama, bakım, taşıma veya kurulum;
- iv. Yetkili bir taraf dışında bir tarafça yapılan herhangi bir değişiklik veya onarım (veya değişiklik veya onarım girişi);
- v. Müşterinin, Ürünlerin veya Hizmetlerin kullanıldığı kurulum alanını ("Sistem") ilgili spesifikasyonlarla, Müşterinin zehirli, aşındırıcı veya yakıcı sıvılar ve/veya kullanımı dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, kendisi için uygun olmayan herhangi bir ortama maruz bırakan eylem veya ihmalleri; gazlara, şiddetli hava koşullarına ve suya maruz kalma;
- vi. Sistemle birlikte kullanılan herhangi bir üçüncü taraf donanım veya yazılımdaki herhangi bir kusurdan kaynaklanan herhangi bir kusur veya sorun;
- vii. Satıcı tarafından sağlanan belgelere uygun olmayan herhangi bir kullanım;
- viii. Müşteri tarafından sağlanan herhangi bir çizim, tasarım veya spesifikasyonun Satıcı tarafından yapılması sonucunda ortaya çıkan kusur;
- ix. Makul aşınma ve yıpranma; ve
- x. Ürünlerin, Yürürlükteki Kanunlara uygun olmalarını sağlamak için yapılan değişiklikler sonucunda tanımlarından farklı olması.

7.6 **Sorumluluk Reddi.** Satıcı, satılabilirlik ve belirli bir amaca uygunluk garantileri ve/veya ihlal etmeme garantisi dahil olmak üzere açık veya zımni diğer tüm garantileri reddeder. Satıcı, Ürünlerindeki herhangi bir tasarım veya kusurun bir sonucu olarak ortaya çıkan veya neden olduğu iddia edilen zararlar için tam sorumluluk, haksız fiil, sözleşme veya başka herhangi bir şekilde hiçbir tarafa karşı sorumlu olmayacaktır. Onarım, değiştirme, kısmi veya tam geri ödeme; kusurlu Ürünler ve bundan doğabilecek sonuçlar için Müşteriye sunulan tek ve münhasır çözüm yoludur.

7.7 Satıcı tarafından sağlanan Hizmetler bir sonuca ulaşma yükümlülüğü ve Satıcının Hizmetlere ilişkin sorumluluğu ve tasarımlar, tavsiyeler, verilen boyutlar, teknik veriler, numuneler, incelemeler, çizimler, hesaplamalar, hesaplama tavsiyeleri ve/veya Satıcı tarafından Hizmet bağlamında sağlanan diğer belgeler, ilgili Hizmetle ilgili olarak Müşteri ile ilgili herhangi bir Satın Alma Siparişi girilmemişse veya ilgili Hizmetler ücretsiz olarak sağlanmıyorsa tamamen hariçtir.

7.8 Müşteri, Hizmetin Satıcı tarafından yerine getirilmesinden sonraki yedi (7) gün içinde bu konuda Satıcıya yazılı olarak itiraz etmemişse veya Müşteri kusuru makul bir şekilde keşfedememişse veya bu süre içerisinde Hizmet'teki kusurun fark edilmesinden itibaren yedi gün içinde bu hususta Satıcı'ya yazılı olarak itiraz etmemişse Hizmetlerin kusurlu olduğunu ileri süremez.

7.9 Sözleşmede aksini belirten herhangi bir hükme bakılmaksızın Müşteri'nin Ürünler ve Hizmetler ile ilgili tüm hakları ve talepleri, her ne sebeple olursa olsun, (a) Müşteri'nin işbu madde 7 uyarınca Satıcı'ya bildirimde gecikmesi; (b) Satıcıya şikayetin esasını araştırma veya yerinde araştırma fırsatı verilmemesi; ve/veya (c) Hizmetlerle ilgili olarak Müşteri ile ilgili herhangi bir Satın Alma Siparişi girilmemişse; Müşterinin Ürünler ve Hizmetlerle ilgili her türlü itiraz hakkı ortadan kalkacaktır.

7.10 Müşteri, maruz kalınan tüm yükümlülük, maliyet, harcama, zarar ve kayıpları (doğrudan, dolaylı veya sonuçsal kayıplar, kar kaybı, itibar kaybı ve tüm faiz, cezalar ve yasal ve diğer mesleki maliyet ve giderler dahil) ve Satıcının Müşteri tarafından sağlanan materyalleri veya spesifikasyonları kullanımından kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olarak üçüncü bir şahsın fikri mülkiyet haklarının fiili veya iddia edilen ihlali nedeniyle özellikle Prefabrike Ürünlerin ön imalatı veya montajı ile bağlantılı olarak Satıcıya veya grubunun bir üyesine karşı yapılan herhangi bir iddia ile bağlantılı olarak Satıcı tarafından maruz kalınan zararları tazmin edecektir.

8. Şikayetler ve İnceleme

8.1 Teslimatın ardından Müşteri, normal ve dikkatli bir inceleme sırasında tespit edilebilecek hacim, sayı ve kusurlar (bundan böyle "**Görünür Kusurlar**") olarak anılacaktır) açısından Ürünleri incelemeli veya bunun yapılmasını sağlamalıdır. Bu bağlamda Müşteri, rastgele (tam değil) bir inceleme yapma riskini üstlenecektir.

8.2 Hacim, sayılar veya Görünür Kusurlarla ilgili şikayetler, teslimattan hemen sonra ve her durumda teslimattan sonra 72 saat içinde Satıcıya yazılı olarak bildirilmelidir. Müşteri, Görünür Kusurlar dışındaki kusurları, tespit edilmesinden itibaren yedi gün içinde Satıcıya yazılı olarak bildirmelidir. Rapor, şikayetin niteliğini ve gerekçesini dikkatlice açıklamalıdır.

8.3 Satıcı, Ürünleri bir kalite beyanı veya CE işareti veya Geçerli Kanun ve yönetmelikler kapsamındaki eşdeğeri hakkındaki düzenlemelerin sunulması üzerine teslim ederse, Müşterinin aksini (teknik) kanıtladığı durumlar dışında, bu Ürünler iyi ve sağlam olarak kabul edilecektir.

8.4 Satıcı, uygun olduğu durumlarda, teslim edilen Ürünlerin www.echa.europa.eu adresinde yayınlanan Reach yönetmeliğinin (zaman zaman değiştirilen) gereksinimlerine ve bu Reach yönetmeliğinden doğan tüm yükümlülüklerle uygun olması için çaba gösterecektir. Ancak Satıcı, Satıcının veya başka herhangi bir tarafın bu Reach yönetmeliğinden kaynaklanan gereksinimlere ve tüm yükümlülüklerle uymaması nedeniyle Müşteriye karşı sorumlu olmayacaktır.

8.5 Her ne sebeple olursa olsun, bir miktar paranın ödenmesi ve/veya ilgili Ürünlerin onarımı veya yeniden teslimi ve/veya bir açığın tamamlanması ile ilgili tüm Müşteri hakları ve talepleri ve ayrıca Müşterinin Sözleşmeyi feshetme hakkı, a) işbu belgenin 8.2 maddesi uyarınca geç bildirim olması durumunda, b) Satıcıya şikayetin geçerliliğini yerinde kontrol etme veya bunun yapılmasını sağlama fırsatı verilmemişse ve/veya c) Teslim tarihinden itibaren 12 (oniki) ay geçmiş ise ortadan kalkacaktır.

9. Depolama

Genel Satış Hüküm ve Koşulları

Müşterinin Ürünlerin teslimatını kabul etmemesi halinde madde 5.2'ye halel getirmeksizin ve bu tür bir arıza veya gecikmenin Mücbir Sebep (madde 14'te tanımlandığı gibi) olduğu durumlar dışında Satıcı, teslimat gerçekleşene kadar Ürünleri saklayabilir ve ilgili tüm masraf ve giderleri (sigorta dahil) Müşteri'den tahsil edebilir.

10. Tasarım ve Mühendislik Hizmetleri

10.1 Satıcı Hizmetleri iyi ve sağlam işçilik gereklerine uygun olarak sağlayacaktır. Hizmetler Müşteri tarafından sağlanan bilgileri temel alacaktır ve Müşteri, bunların doğruluğunu ve eksiksizliğini garanti eder. Bu bilgilerin yanlışlığının ve/veya eksikliğinin tüm sonuçları tamamen Müşteri'ye aittir.

10.2 Hizmetler her zaman projeye özeldir ve Satıcı tarafından veya Satıcı adına üretilen ve/veya teslim edilen Ürünlerin satın alınmasına ve uygulanmasına dayanır. Müşteri Satıcı tarafından sağlanan Hizmetleri üçüncü şahıslardan sağlanan materyallerle kullanamaz; bunun sonuçlarından her halükarda tamamen Müşteri sorumludur.

10.3 İlgili metodolojiler, teknikler, belgeler ve diğer bilgi veya bilgiler dahil olmak üzere Hizmetlerle ilgili fikri mülkiyet hakları (madde 18'de tanımlandığı gibi) Satıcıya aittir ve ait olmaya devam edecektir. Bu amaç için gerekli olduğu ölçüde Müşteri, Sözleşme süresince bu hakların mutabık kalınan kullanımı için devredilemez, münhasır olmayan ve ücretsiz bir lisans alacaktır.

11. Vergiler

11.1 **Fiyata vergiler dahil değildir.** Satıcı tarafından düzenlenen faturada belirtilenler dışında Satıcının fiyatlandırmasına geçerli Kanun uyarınca uygulanan vergiler (satış, kullanım, tüketim vergisi, katma değer ve diğer benzer vergiler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere), tarifeler ve harçlar (uygulanan tutarlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) (**toplucu "Vergiler"**) dahil değildir.

11.2 **Vergileri Müşteri öder.** Müşteri, Sözleşmeden veya Satıcının Sözleşme kapsamındaki ifasından kaynaklanan tüm Vergileri (şimdi veya daha sonra tahakkuk ettirilmiş, tahsil edilmiş, tevkif edilmiş veya değerlendirilmiş) ödeyecektir. Satıcının Sözleşme kapsamındaki herhangi bir işlemde herhangi bir vergi koyması, tahsil etmesi, alıkoyması veya değerlendirmesi gerekiyorsa satın alma fiyatına ek olarak Satıcı, vergilerden muafiyeti doğrulamak için yeterli bir muafiyet belgesi veya diğer belgeler siparişin verildiği sırada Müşteri tarafından verilmediği sürece bu vergileri Müşteriye fatura edecektir.

11.3 **Stopaj.** Sözleşme kapsamında Satıcıya ödenen veya ödenmesi gereken tutarlardan herhangi bir Vergi kesintisi yapılması gerekiyorsa, (a) söz konusu stopaj tutarı Satıcının asıl fiyatlandığı tutardan düşülmeyecektir, (b) Satıcı, Vergileri Yürürlükteki Kanun uyarınca ilgili vergi dairesine Müşteri adına ödeyecektir ve (c) Müşteri, ödemeyi takip eden 60 (altmış) gün içinde, stopaj tutarını ve alıcıyı tespit etmeye yetecek kadar ödenen Vergilerin kanıtını Satıcıya iletacaktır.

11.4 **Satıcı Sorumlu Değildir.** Satıcı, Müşteri tarafından ödenen veya ödenmesi gereken Vergilerden hiçbir şekilde sorumlu olmayacaktır. Bu madde, Sözleşmenin sona ermesinden veya herhangi bir şekilde feshinden sonra da geçerliliğini koruyacaktır.

12. İhracat Kontrolü

Müşteri, Sözleşme kapsamında Satıcı tarafından sağlanan Ürünlerin, parçaların ve teknolojinin yasa ve yönetmeliklere aykırı olarak yeniden ihraç edilmemesini, kullanılmamasını, satılmamasını, ifşa edilmemesini, serbest bırakılmamasını, devredilmemesini sağlamak için Amerika Birleşik Devletleri ve Birleşik Krallık'takiler de dahil olmak üzere tüm geçerli ihracat yasalarına ve yönetmeliklerine uymayı kabul eder. Müşteri, Sözleşme kapsamında Satıcı tarafından sağlanan herhangi bir öğeyi veya teknolojiyi doğrudan veya dolaylı olarak ihraç etmeyecek, yeniden ihraç etmeyecek veya aktarmayacaktır: (a) Yürürlükteki Kanun kapsamında "Terörizm Sponsoru" olarak belirlenmiş herhangi bir ülke; (b) Yürürlükteki Kanunlar uyarınca yetkili bir makam tarafından tutulan engellenmiş, ambargo uygulanmış veya yasaklanmış bir listede yer alan herhangi bir kişi veya kuruluş; veya (c) herhangi bir nükleer, kimyasal veya biyolojik silah faaliyetinde bulunan son kullanıcı. ABD ve/veya AB dışına ihraç edilecek Ürünler veya Hizmetler veya yasaların "ikili kullanım" bildirimlerini gerektirdiği diğer yargı bölgelerinin "ikili kullanım" olarak kabul edilmesi (veya kabul edilmesinin muhtemel olması) durumunda Müşteri, Satıcının talebi üzerine derhal geçerli yasal gerekliliklere uygun olarak bir "Son Kullanıcı Beyanı" sağlar. Satıcı, herhangi bir gecikmeden Müşteri'ye karşı sorumlu olmayacaktır ve Müşteri'nin bu beyanı vermemesi veya geciktirmesi durumunda yükümlülüklerini ihlal etmiş olmayacaktır.

13. Fesih

13.1 **Fesih Bildirimi.** Taraflardan herhangi biri, aşağıdaki durumlarda diğer Tarafa yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmeyi derhal feshedebilir:

- diğer Tarafın, Sözleşme kapsamındaki herhangi bir şartın esastan ihlal etmesi ve (bu tür bir ihlalin telafisi mümkün ise), yazılı bildirimden sonraki 30 (otuz) takvim günü içinde bu ihlali giderememesi;
- Diğer Taraf, Sözleşme kapsamında yapılması gereken herhangi bir ödemeyi vadesi geldiğinde yapmaz ve ödeme yapılmadığına ilişkin yazılı bildirim aldıktan sonra 3 takvim günü içinde ihlali gidermezse; veya
- İflas, düzenleme, yeniden yapılanma, yedieminlik veya alacaklılar veya diğer menfaat sahipleri için devir ile ilgili herhangi bir eyalet, federal veya diğer Geçerli Kanun kapsamında diğer Tarafın faaliyetlerinin herhangi bir şekilde aczi veya askıya alınması veya diğer Taraf tarafından veya aleyhine yapılan herhangi bir dilekçe veya takibat benzeri işlemler.

13.2. **Kontrolde Değişimi.** Üst yönetimde doğrudan veya dolaylı bir değişiklik veya Müşteri'nin yönetim ve politikalarına yön verme yetkinde değişiklik (oy hisselerinin mülkiyeti yoluyla, sözleşme yoluyla veya başka bir şekilde) olması durumunda Satıcı, yazılı bildirimde bulunarak derhal Sözleşmeyi feshedebilir.

13.3 **Etki.** Fesih, Tarafların fesihten önce tahakkuk eden hak ve çözüm yollarını etkilemez. İşbu 13. maddede sağlanan fesih hakları, bir tarafın Yürürlükteki Yasalar veya hakkaniyet çerçevesinde sahip olduğu diğer haklarını ve çözüm yollarını sınırlamayacaktır. Sözleşmenin feshedilmesi üzerine Müşteri, Satıcının seçimine göre tüm gizli bilgileri Satıcıya iade edecek ya da imha edecek ve 15 (on beş) takvim günü içinde Satıcının tüm gizli bilgilerinin imha edildiğine dair bir Müşteri yetkilisi tarafından bir sertifika sağlanacaktır. Müşteri, Sözleşmenin feshinden sonra Satıcının gizli bilgilerini kullanma hakkına sahip olmayacaktır.

Genel Satış Hüküm ve Koşulları

13.4 **Yürürlükte Kalma.** Sarihen veya zımnen Sözleşmenin feshi veya sona ermesinden sonra yürürlükte kalması amaçlanan Sözleşme hükümleri (her halükarda madde 1, 7.10, 13.3, 13.4, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 27, 28 ve 29) yürürlükte kalacaktır.

14. Mücbir Sebep/Affedilebilir Gecikme ve Zorluk Olmaması

14.1 **Mücbir Sebep ve Diğer Sorumluluk İstisnaları.** Taraflar, şunlar da dahil olmak üzere Tarafın makul kontrolü dışındaki nedenlerle doğrudan veya dolaylı olarak bu tür yükümlülüklerin yerine getirilmesinin geciktirildiği veya engellendiği ölçüde, Anlaşma kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal ettiği veya temerrüde düştüğü için diğerine karşı sorumlu tutulamaz veya Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal etmiş veya temerrüde düşmüş sayılmaz (a) doğal veya insan kaynaklı afetler, doğal afetler, hükümet yetkililerinin eylemleri veya ihmalleri, yangın, şiddetli hava koşulları, deprem, grev veya diğer iş anlaşmazlıkları, sel, ciddi kaçırma riski, savaş (ilan edilmiş veya bildirilmemiş), silahlı çatışma, terör eylemleri veya tehditleri, pandemiler, salgın hastalıklar, karantinalar, bölgesel, ulusal veya uluslararası felaketler, sivil huzursuzluk, isyan, ulaşımda ciddi gecikme veya gerekli malzeme veya hammadde, bileşen veya hizmetlerin elde edilememesi (hepsi birlikte "**Mücbir Sebep**" olarak tanımlanmıştır); (b) Satıcı grubunun gerekli faaliyetleri zamanında gerçekleştirmesine izin vermek için gerekli herhangi bir erişim, bilgi, araç, malzeme ve onayların Satıcıya zamanında sağlanamaması da dahil olmak üzere Müşterinin eylemleri veya ihmalleri ve dahil ve bunlarla sınırlı olmaksızın, olağandışı bir yapıya sahip olan ve olağan olarak karşılaşılanlardan maddi olarak farklı olan ve genellikle Sözleşmede belirtilen nitelikteki çalışmalarda meydana geldiği kabul edilen bilinmeyen fiziksel koşullar da Satıcı lehine Mücbir Sebep olarak nitelendirilecektir. Etkilenen Taraf, bu madde kapsamında bir gecikme olması durumunda diğer Tarafı derhal bilgilendirecektir. Teslimat veya ifa tarihleri, bu gecikme nedeniyle kaybedilen süreye eşit bir süre ve bu gecikmenin etkisinin üstesinden gelmek için makul olarak gerekli olabilecek ek süre kadar uzatılacaktır. Müşterinin fiilleri veya ihmalleri veya Müşterinin diğer yüklenicilerinin ön çalışmaları nedeniyle gecikirse Satıcı, adil bir fiyat ayarlaması hakkına sahip olacaktır. Müşterinin ödeme yükümlülüğü hiçbir koşulda bu madde kapsamında mazur görülemez. Müşteri ayrıca, Mücbir Sebep durumlarında dahi, Yükümlülüklerini Yürürlükteki Yasaların izin verdiği ölçüde ve mümkün olan azami ölçüde yerine getireceğini, deneyim ve/veya yeteneklerinin yeterli olduğunu beyan ve kabul eder.

14.2 **Fesih Hakkı.** İşbu madde 14'te belirtilen koşullardan kaynaklanan bir gecikme 90 (doksan) günden fazla uzarsa ve Taraflar adil bir fiyat ayarlaması da dahil olmak üzere işe devam etmek için revize edilmiş bir temel üzerinde anlaşmaya varmadıysa, Taraflardan herhangi biri (gecikmeden Müşteriden kaynaklanması halinde sadece Satıcı) 30 (otuz) gün önceden yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmeyi feshedebilir. Böyle bir gecikme durumunda Müşteri, fesih tarihinden önce gerçekleştirilen tüm iş ve taahhütler için Satıcıya orantılı bir ödeme yapacaktır.

15. Çevre Sağlığı ve Güvenliği (ÇSG)

15.1 **Müşterinin güvenli çalışma ortamı sağlaması.** Müşteri, eğer varsa Satıcının personeli için ulaşım ve konaklama da dahil olmak üzere güvenli, sağlıklı ve güvenli bir çalışma ortamı sağlamak için gerekli tüm önlemleri alacaktır. Müşteri, tehlikeli maddelerin mevcudiyeti veya potansiyel mevcudiyeti de dahil olmak üzere işçi sağlığını, güvenliğini veya çevreyi etkileyen bilinen riskler, tehlikeler veya değişen koşullar hakkında Satıcıyı bilgilendirecek ve güvenlik bilgi formları, saha güvenlik planları, risk değerlendirmeleri ve iş tehlike analizi de dahil ilgili bilgileri sağlayacaktır.

15.2 **Müşteri, Satıcı Sitesine Erişim Sağlayacak ve Geçerli Yasaların Bildirilmesini Sağlayacaktır.** Sözleşme kapsamında hizmetlerin sunulması ve ifasıyla ilgili riskleri değerlendirmek için Müşteri, Satıcıya sahayı ve ilgili ekipmanı gözden geçirmesi için makul erişim sağlayacaktır. Satıcının sahadaki çalışması makul olarak mevcut olmayan yerel, eyalet veya ulusal EHS yasal gereksinimlerine tabiye Müşteri, Satıcıya bildirimde bulunacak ve kopyalarını sağlayacaktır.

16. Yükümlülük Sınırlamaları

16.1 **ÖZEL VEYA DOLAYLI KAYIPLAR.** BU SÖZLEŞMEDE SAĞLANAN ÇÖZÜMLER MÜŞTERİNİN TEK VE MÜNHASIR ÇÖZÜMLERİ OLACAKTIR (ÜÇÜNCÜ ŞAHIS İDDİALARI DAHİL). SATICI, MÜŞTERİ KARŞISINDA (BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK KAYDIYLA) GECİKME ZARARLARI, İŞ KESİNTİSİ ZARARLARI, KAR KAYBI, ŞEREFİYE KAYBI, VERİ KAYBI, İTİBAR ZARARLARI VEYA DİĞER DOLAYLI, ÖZEL VEYA ARIZİ ZARARLARDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR.

16.2 **TOPLAM YÜKÜMLÜLÜK.** SATICININ ANLAŞMA KAPSAMINDA VEYA BAĞLANTILI OLARAK HER TÜRLÜ İDDİALAR İÇİN (ÜÇÜNCÜ ŞAHIS İDDİALARI DAHİL OLMAK ÜZERE) TOPLAM YÜKÜMLÜLÜĞÜ VE SÖZLEŞME KAPSAMINDAKİ TAZMİNATLAR HERHANGİ BİR ÜRÜN VEYA HİZMETİN İÇİN ÖDENEN VEYA ÖDENECEK MİKTARI AŞMAYACAKTIR.

16.3 **KASTİ SUİSTİMAL.** YUKARIDA MADDEDE BELİRTİLEN SINIRLAMALAR VE İSTİSNALAR YALNIZCA YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE GEÇERLİ OLACAK VE SATICININ YA DA YÖNETİMİNİN KASITLI SUİSTİMALLERİ DURUMUNDA GEÇERLİ OLMAYACAKTIR.

17. Tazminat

Müşteri, Satıcı'yı, Satıcı'nın bağlı kuruluşlarını ve bunların ilgili memurlarını, müdürlerini, yöneticilerini, çalışanlarını, temsilcilerini ve danışmanlarını (" **Satıcının Tazminat Sahipleri** ") herhangi bir yükümlülük, kayıp, Müşteri çalışanlarının kişisel yaralanması veya ölümü veya Sözleşmeden ve Müşterinin faaliyetlerinden kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olarak ortaya çıkan maddi hasar dahil olmak üzere hasar, talep, para cezası, ceza, hüküm, uzlaşma, maliyet ve masraf (yasal ücretler ve masraflar dahil) (a) Ürünlerin veya Hizmetlerin (tek başına veya diğer maddelerle birlikte kullanıldığında) Müşteri veya herhangi bir üçüncü kişi tarafından taşınması, depolanması, pazarlanması, satışı, yeniden satışı, dağıtımı, kullanımı veya imhası dahil olmak üzere Sözleşme ile bağlantılı olarak Müşterinin tesislerinde veya herhangi bir yerdeki herhangi bir üçüncü şahıs tarafından veya (b) Müşterinin (ürün) güvenliği veya Yürürlükteki Yasa ile ilgili herhangi bir talimat veya düzenlemeye uymamasına karşı koruyacaktır. Bu madde Sözleşmenin sona ermesinden, feshedilmesinden veya iptal edilmesinden sonra da geçerliliğini sürdürecektir.

18. Satıcının IP Hakları

Satıcının fikri mülkiyet hakları, bunlarla sınırlı olmaksızın tüm ticari markaları, ticari adları, logoları, tasarımları, sembollerini, amblemleri, ayırt edici işaretleri, sloganları, hizmet markalarını, telif haklarını, patentleri, modelleri, çizimleri, teknik bilgileri, bilgileri ve diğer ayırt edici materyalleri içerir. Satıcının, Satıcı Grubunun ve Orbia Grubunun, kayıt veya dosyalamaya tabi olsun veya olmasın, tüm kayıtlar veya yukarıdaki öğelerden herhangi birinin tescilli için yapılan başvurular dahil ve yukarıdaki maddelerden herhangi birinin niteliğindeki tüm haklar ve herhangi bir yargı

Genel Satış Hüküm ve Koşulları

alanında bu tanımda atıfta bulunulan haklardan herhangi birine eşdeğer veya benzer etkiye sahip tüm haklar ve bu haklardan herhangi biri için başvuru hakkı da bunlara dahildir (bundan böyle "fikri haklar" olarak anılacaktır). Satıcı, Ürünler ve Hizmetlerdeki tüm IP haklarını elinde tutar ve buradaki hiçbir şey Müşteriye, Satıcının IP haklarına ilişkin açık veya zımni herhangi bir hak veya lisans verecek şekilde yorumlanamaz. Özellikle Müşteri, Satıcının önceden yazılı izni olmaksızın Satıcının adını, logosunu veya diğer IP haklarını kullanmayacaktır. Ayrıca Müşteri Satıcının IP haklarını ihlal edebilecek, zarar verebilecek, tehlikeye atabilecek veya bozabilecek herhangi bir şey yapmayacak veya yapmaktan kaçınmayacaktır. Müşteri özellikle şunlardan kaçınacaktır: (a) Satıcı tarafından teslim edilen Ürünlerin veya Hizmetlerin herhangi bir işaretini veya diğer tanımlama araçlarını değiştirmeyecek, kaldırmayacak veya şeklini bozmayacaktır; (b) Satıcının fikri mülkiyet haklarını, ayırt edici niteliklerini veya geçerliliklerini etkileyebilecek şekilde kullanmayacaktır; (c) Satıcının önceden açık yazılı izni olmaksızın Satıcı tarafından teslim edilen Ürünler veya Hizmetler ile ilgili olarak Satıcının ticari markaları dışındaki ticari markaları kullanmayacaktır veya (d) Satıcının ticari markalarına benzer ticari markaları veya ticari adları veya karışıklığa veya aldatmaya neden olabilecek ticari adları kullanmayacaktır. Buradaki amaçlar bağlamında " **Satıcı Grubu** ", Kunter Mekanik yan kuruluşlarını ve şirketler grubunu, ifade edecektir.

19. Veri Gizliliği

Taraflar yürürlükteki tüm veri koruma kanunlarına uyacaktır. Taraflarca aksi kararlaştırılmadıkça, Satıcı (veya alt yüklenicileri), Müşteri veya Müşteri adına **tanımlanmış veya tanımlanabilir gerçek kişilerle ilgili bilgileri ("Kişisel Veriler") işlemeyecektir.** Satıcı, Kişisel Verileri kendi meşru iş amaçlarının bir parçası olarak işlemesi durumunda bunu [websitemizde](#) bulunan Satıcının Gizlilik Bildirimine uygun olarak yapacaktır.

20. Gizlilik

"Gizli Bilgiler", Sözleşmenin hükümleri ve Satıcının ve/veya bağlı kuruluşlarının işleri, Ürünleri, Hizmetleri ve/veya faaliyetleri ile ilgili her türlü form ve materyaldeki (örnekler dahil) kamuya açık olmayan tüm bilgiler, teknik veriler veya know-how anlamına gelir. Sözleşme ile ilgili olarak sözlü veya yazılı, elektronik veya başka bir biçimde ve tescilli veya gizli olarak işaretlenmiş olsun veya olmasın Müşteriye ifşa edilen veya kullanımına sunulan ve Gizli Bilgilerden elde edilen herhangi bir bilgi; Gizli Bilgiler (i) ifşa sırasında Müşteri tarafından bilinen veya Müşteri tarafından üçüncü bir taraftan gizli olmayan bir şekilde haklı olarak elde edilen bilgileri; (ii) şu anda veya bundan sonra, Müşteri'nin herhangi bir eylemi veya eylemsizliği nedeniyle genel olarak halk tarafından bilinen; veya (iii) her durumda eş zamanlı belgesel kanıtlarla gösterildiği gibi, Müşteri tarafından Gizli Bilgilere dayanmaksızın bağımsız olarak geliştirilen bilgileri içermez. Müşteri, Gizli Bilgileri Sözleşme kapsamındaki haklarını kullanmak veya yükümlülüklerini yerine getirmek ("**Amaç**") dışında bir amaçla kullanmayacaktır. Müşteri, Gizli Bilgileri, Amaç için bu tür bilgileri bilmesi gereken ve en az Sözleşmede yer alanlar kadar katı yazılı ifşa etmeme yükümlülüklerine tabi olan çalışanları ve temsilcileri dışında hiçbir üçüncü tarafa ifşa etmeyecektir. Müşteri, Satıcının izni olmadan, örnekler de dahil olmak üzere hiçbir Gizli Bilgi üzerinde tersine mühendislik yapmayacaktır. Müşteri, Gizli Bilgilerin bu Sözleşmeyi ihlal edecek şekilde kullanılmasını veya ifşa edilmesini önlemek için makul önlemleri alacaktır. Müşteri, çalışanlarının ve acentelerinin Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinden sorumlu olacaktır ve çalışanları ve acenteleri tarafından Gizli Bilgilerin yetkisiz kullanımı gibi bu Sözleşme'nin herhangi bir şekilde ihlalinden kaynaklanan ve doğrudan Müşteri tarafından gerçekleştirildiği takdirde bu Sözleşme'nin ihlali anlamına gelecek zararlardan sorumlu olacaktır. Satıcının talebi üzerine Müşteri, bu tür Gizli Bilgilerin yazılı, elektronik veya başka şekildeki tüm kopyalarını derhal iade edecek veya güvenli bir şekilde silecek ve imha edecektir. Yukarıda belirtilenlere bakılmaksızın Müşteri, Gizli Bilgilerin bir kopyasını kayıt yönetimi amaçlarıyla veya kuruluş çapındaki arşiv yedekleme sistemlerindeki tutabilir. Gizli Bilgilerin imha edilmesine veya saklanmasına bakılmaksızın Müşteri, bu Sözleşme kapsamındaki gizlilik yükümlülüklerine bağlı kalmaya devam edecektir. Müşterinin herhangi bir Gizli Bilgiyi mahkeme veya herhangi bir devlet kurumu emriyle, yasa, yönetmelik, adli veya idari süreçle ifşa etmesi gerektiğinde Müşteri: (a) yasal olarak izin veriliyorsa, bu ifşaya ilişkin olarak Satıcıya önceden yazılı bildirimde bulunacaktır; (b) Satıcının talebi ve masrafları kendisine ait olmak üzere, bu tür bir ifşaya direnmek veya sınırlamak veya koruyucu bir emir almak için Satıcı ile makul bir şekilde işbirliği yapacaktır; ve (c) koruyucu bir karar veya başka bir çözüm bulunmadığında, Gizli Bilgilerin yalnızca avukatın görüşüne göre yasal olarak ifşa edilmesi gereken kısmını ifşa edecek ve ifşa edilen bilgilerin gizli muameleye tabi tutulmasını temin edecektir. Fesih sonrasında, Müşterinin bu Sözleşme kapsamındaki Gizli Bilgilere ilişkin yükümlülükleri şu şekilde tam olarak yürürlükte kalmaya devam edecektir: (i) Yürürlükteki Kanun anlamında ticari sır teşkil eden herhangi bir Gizli Bilgi olması durumunda, bu tür bilgiler ticari sır olarak kaldığı sürece; veya (ii) başka herhangi bir Gizli Bilgi veya materyal söz konusu olduğunda, ifşa tarihinden itibaren beş (5) yıl süreyle. Satıcı, teminat gönderme veya zararları kanıtlama zorunluluğu olmaksızın, bu hükmün herhangi bir şekilde ihlali veya ihlal tehdidi için ihtiyati tedbir alma hakkına sahip olacaktır.

21. Müşteri Verileri

21.1 **Müşteri, Müşteri Verilerine ve Satıcı Tarafından Verilen Lisansa Sahiptir.** Satıcı, Satıcı ile Müşteri arasında, Müşteri Verileri (aşağıda tanımlandığı gibi) ile ilgili tüm fikri mülkiyet hakları dahil olmak üzere tüm haklara, unvanlara ve menfaatlere sahip olduğunu kabul eder. Müşteri işbu belgeyle Satıcıya (i) Müşteri Verilerini dahili araştırma ve ürün/hizmet geliştirme için çoğaltmak, dağıtmak, değiştirmek ve başka bir şekilde kullanmak ve görüntülemek için münhasır olmayan, sürekli, geri alınamaz, telif ücretsiz, tamamen ödenmiş, dünya çapında bir lisans verir; ve (ii) Toplu İstatistikleri çoğaltmak, dağıtmak, değiştirmek ve başka bir şekilde kullanmak ve görüntülemek için münhasır olmayan, kalıcı, geri alınamaz, telif ücreti olmayan, tamamen ödenmiş, dünya çapında bir lisans verir. "**Müşteri Verileri**", herhangi bir biçimde veya ortamda toplu istatistikler, bilgiler, veriler ve diğer içerikler dışında, Müşteri veya Müşterinin Ürününün bir kullanıcısı tarafından veya onun adına gönderilen, yayınlanan veya başka bir şekilde iletilen veya kullanıma sunulan veri veya Müşteri Verilerinin Kişisel Verileri hariç tutması koşuluyla, Ürün veya Hizmet veya Ürün veya Hizmetin kullanımı üzerinde oluşturulan ürün veya hizmet nesnesini içeren Hizmetler anlamına gelir. Sözleşmedeki hiçbir şeyin başka herhangi bir sözleşmede Müşteriden Satıcıya verilen hakları sınırladığı kabul edilmeyecektir.

21.2 **Müşteri Geri Bildirimi** Müşteri veya herhangi bir çalışanı veya yüklenicisi, bunlarla ilgili yeni özellikler veya işlevler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Ürün veya Hizmetlerde değişiklik önerirse veya herhangi bir yorum, soru, öneri veya benzerlerini paylaşırsa ("**Geri Bildirim**") Satıcı, Taraflar arasında söz konusu Geri Bildirimi yöneten herhangi bir başka yükümlülük veya sınırlamadan bağımsız olarak söz konusu Geri Bildirimi kullanmakta serbesttir. Müşteri işbu belgeyle, Müşteri adına ve onun çalışanları, yüklenicileri ve/veya acenteleri adına Geri Bildirime ilişkin tüm hakları, mülkiyeti ve menfaatleri Satıcıya devreder ve Satıcı, herhangi bir Tarafa herhangi bir atıfta bulunmadan veya tazminat ödemediği takdirde bunları kullanmakta serbesttir. Satıcının herhangi bir Geri Bildirim kullanması gerekmez de, herhangi bir amaç için Geri Bildirimde yer alan her türlü fikir, teknik bilgi, kavram, teknik veya diğer fikri mülkiyet hakları Müşteriye aittir.

22. Toplu İstatistikler

Genel Satış Hüküm ve Koşulları

Sözleşmede veya Taraflar arasındaki diğer herhangi bir ifşa etmeme sözleşmesinde aksini belirten herhangi bir şeye bakılmaksızın, Satıcı Müşterinin Ürün veya Hizmetleri kullanımını izleyebilir ve Toplu İstatistikler (aşağıda tanımlandığı gibi) toplayabilir ve derleyebilir. Satıcı ve Müşteri arasındaki Toplu İstatistiklere ilişkin tüm hak, unvan ve menfaatler ve bunlara ilişkin tüm fikri mülkiyet hakları yalnızca Satıcıya aittir. Müşteri Satıcının, Müşterinin (veya müşterilerinin) Ürün veya Hizmetlerini kullanımından toplanan Müşteri Verilerine dayalı olarak Toplu İstatistikler derleyebileceğini kabul eder. Müşteri, Satıcının (i) Toplu İstatistikleri Yürürlükteki Yasaya uygun olarak kamuya açık hale getirebileceğini ve (ii) Toplu İstatistiklerin Müşteriyi açıkça tanımlamaması koşuluyla, Geçerli Yasanın izin verdiği ölçüde ve şekilde Toplu İstatistikleri kullanabileceğini kabul eder. "**Toplu İstatistikler**", tedarik ve operasyonla ilgili istatistiksel ve performans bilgilerini derlemek de dahil olmak üzere, Müşterinin (veya müşterilerinin) Satıcı tarafından kullanılan ve Ürün veya Hizmetleri toplu olarak kullanımına ilişkin Müşteriyi doğrudan tanımlamayan veri ve bilgiler anlamına gelir.

23. Geçerli Yasalara Uyum

23.1 **Endüstri Standartları** Anlaşma, Satıcının Ürün ve Hizmetlerin şunlara göre tasarımına, imalatına, test edilmesine ve teslimine dayanmaktadır: (i) kendi tasarım kriterleri, üretim süreçleri ve prosedürleri ve kalite güvence programı; (ii) Satıcıya belirtilen şekliyle, Sözleşmenin akdedildiği tarihte yürürlükte olan sektör spesifikasyonlarının, kodların ve standartların bölümleri; (iii) Geçerli Kanun; ve (iv) Anlaşmada belirtilen yazılı şartlar ve şartnameler üzerinde karşılıklı olarak mutabık kalınan. Yukarıdakilerden herhangi biri değişirse Satıcı, yukarıdakilerden herhangi birine uygunluğu sağlamak için Ürünler ve Hizmetler'i tek taraflı olarak değiştirebilir. Ayrıca Satıcı kararlaştırılan fiyatı, teslimat/performans tarihini veya garantileri tek taraflı olarak değiştirme hakkına sahip olacaktır. Bu tür bir değişikliğin Satıcının Yürürlükteki Yasayı ihlal etmeden yükümlülüklerini yerine getirmesini engellemesi veya Satıcının yükümlülüklerini yerine getirmesini makul olmayan bir şekilde külfetli veya dengesiz hale getirmesi durumunda Satıcı, herhangi bir yükümlülük altına girmeden Sözleşmeyi feshetme hakkına da sahip olacaktır.

23.2 **Yürürlükteki Yasalara Uyum** Sözleşmenin diğer herhangi bir hükmüne bakılmaksızın, Taraflar Sözleşmenin ifasında her zaman tüm Geçerli Kanunlara uyacaktır.

23.3 **Rüşvet ve Yolsuzlukla Mücadele.** Müşteri, kendisinin, yöneticilerinin, çalışanlarının veya tedarikçilerinin, bir sözleşme elde etmek veya elde tutmak için Satıcının veya üçüncü tarafların (memurlar dahil) çalışanlarına herhangi bir gereksiz maddi veya başka türlü avantaj teklif etmemesini, vaat etmemesini veya vermemesini sağlayacaktır. Müşteri, geçerli tüm rüşvetle mücadele mevzuatına (ABD Yurtdışı Yolsuzluk Faaliyetleri Yasası ve İngiltere Rüşvet Yasası dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) uyacak ve çalışanların ve tedarikçilerin geçerli mevzuata uymasını sağlamak için yeterli önleyici tedbirleri uygulamaya koyacaktır.

24. Devir, Yenileme ve Taşeronluk

24.1 Müşteri, Müşterinin yapısının veya mülkiyetinin değiştirilmesi de dahil olmak üzere, Satıcının önceden yazılı izni olmaksızın Sözleşmeyi tamamen veya kısmen devredemez veya değiştiremez; devralan kişinin yeterli mali kapasiteye sahip olmaması, Satıcının veya bağlı kuruluşlarının rakibi veya potansiyel rakibi olması, Satıcı grubunun Geçerli Yasaları ihlal etmesine neden olması ve/veya Satıcının ilkelerini karşılamaması durumunda bu onayı her durumda geri çekme hakkına sahiptir. Satıcı, Sözleşmeyi kısmen veya tamamen üçüncü taraflara devredebilir veya yenileyebilir ve Satıcı bu durumda Müşteriyi yazılı bildirimde bulunacaktır. Taraflar, bu maddede belirtilen izin verilen devirleri veya değişiklikleri yürürlüğe koymak için gerekli olabilecek belgeleri düzenlemeyi kabul eder. Müşteri tarafından bir yenileme veya devir olması durumunda Müşteri, Satıcının makul talebi üzerine yenilenen/temlik edilen ek ödeme teminatı vermesini sağlayacaktır. Yukarıdakileri ihlal eden herhangi bir devir veya temlik hükümsüz olacak ve Taraflar için hüküm ifade etmeyecektir.

25. Alt Yükleniciler

Satıcı, bu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini alt yükleniciye verme hakkına sahiptir. Alt yüklenicinin kullanılması Satıcı'yı yüklenicilik yükümlülüklerinin yerine getirilmesine dair bu Sözleşme kapsamındaki sorumluluklarından arı kılmaz.

26. Değişiklikler

Taraflar herhangi bir zamanda, bir taslak değişiklik talebi şeklinde Sözleşmede değişiklik teklifinde bulunabilir. Taraflar, her iki Taraf bu değişikliği yazılı olarak kabul edene kadar değişiklik emrini uygulamakla yükümlü değildir. Taraflarca aksi kararlaştırılmadıkça bu değişikliklerden kaynaklanan ek işler için fiyatlandırma, Satıcının o sırada geçerli zaman ve malzeme fiyatları üzerinden olacaktır.

27. Geçerli Kanun

Sözleşme, her halükarda ve kanunlar ihtilafı kuralları hariç olmak üzere, Satıcının dahil olduğu yargı bölgesinin kanunlarına tabi olacak ve bu kanunlara göre yorumlanacaktır. Taraflar, Uluslararası Mal Satışı Sözleşmelerine İlişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesinin (genellikle Viyana Satış Sözleşmesi olarak anılır) uygulanabilirliğinin açıkça hariç tutulduğunu kabul ve beyan eder.

28. İhtilaflerin Halli

Sözleşmeden veya Sözleşmenin konusu veya oluşumundan (sözleşme dışı ihtilaflar veya talepler dahil) kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı herhangi bir ihtilaf veya iddia, Satıcının kurulduğu yer ve bölgedeki yetkili mahkemelerin münhasır yargı yetkisine tabi olacaktır ve Taraflar, bu amaçlar için bu mahkemelerin münhasır yargı yetkisini gayri kabili rücu olarak kabul ederler.

29. Genel Maddeler

29.1 **Sözleşmenin Bütünlüğü.** Bu Sözleşme Taraflar arasındaki mutabakatın tamamıdır ve konuyla ilgili olarak, yazılı veya sözlü olarak daha önce yapılmış tüm anlaşmaları, vaatleri, güvenceleri, garantileri, beyanları ve mutabakatları geçersiz ve hükümsüz kılar. Taraflar arasında daha önce yapılmış olan tüm sözleşmelerin yerine işbu Sözleşme geçmiştir.

Genel Satış Hüküm ve Koşulları

29.2 **Sözlü Değişiklik Yapılamaması.** Yetkili temsilcileri tarafından yazılı olarak kabul edilmedikçe hiçbir değişiklik, tadil, fesih veya feragat Taraflardan herhangi biri için bağlayıcı olmayacaktır. Taraflardan her biri, diğer Tarafın bu Sözleşmede yer almayan herhangi bir beyanına dayanmadığını veya bu beyan tarafından teşvik edilmediğini kabul eder.

29.3 **Bölünebilirlik.** Sözleşmenin kısmen veya tamamen geçersiz olması, Sözleşmenin geri kalanının geçerliliğini etkilemeyecektir. Sözleşmenin herhangi bir hükmünün geçersiz veya uygulanamaz olması durumunda, hükmün yalnızca geçersiz veya uygulanamaz kısmı değiştirilecek ve cümlenin, fıkranın ve hükmün geri kalanı geçerliliğini koruyacaktır.

29.4 **Başlıklar.** Buradaki maddelerin ve paragrafların başlıkları kolaylık sağlamak içindir ve yalnızca referans amaçlıdır ve Sözleşmenin herhangi bir hükmünün anlamını veya yorumunu etkilemez.

EK 1: ÜLKEYE ÖZEL HÜKÜMLER

Aşağıdaki ülkeye özel hükümler, belirtildiği gibi Hüküm ve Koşullardaki eşdeğer hükümlerin yerini alacak veya tamamlayacaktır. Bu ülkeye özgü hükümler ile Hüküm ve Koşullar arasında bir çelişki olması durumunda ülkeye özgü bu hükümler geçerli olacaktır.